



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	3191	14/09/2021

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER REDAZIONE E PRESENTAZIONE DOCUMENTAZIONE NECESSARIA AL RILASCIO DI AUTORIZZAZIONE PER L’INSTALLAZIONE DI OSTACOLI ALLA NAVIGAZIONE AEREA NELL’AMBITO DELLE OPERE DI RISTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE E AMPLIAMENTO DELLO STADIO DRUSO A BOLZANO AL GEOM. EMILIO COREA DI LAIVES (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA .  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 17.000,00 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA ESCLUSA).

CODICE C.I.G.: Z3532C6C88

CODICE C.U.P.: I43E12000380003

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE AUSARBEITUNG UND ERSTELLUNG DER DOKUMENTE FÜR DIE ERTEILUNG DER GENEHMIGUNG FÜR DIE ERRICHTUNG VON FLUGHINDERNISSEN IM RAHMEN DER RENOVIERUNGS-, AUFWERTUNGS- UND ERWEITERUNGSARBEITEN DER DRUSUSSTADIONS IN BOZEN AN GEOM. EMILIO COREA AUS LEIFERS (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 17.000,00 (OHNE FÜRSORGEBEITRÄGE UND MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: Z3532C6C88

CUP-CODE: I43E12000380003

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Festgestellt, dass mit der obgenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der

nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;	Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.
Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante <i>"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"</i> .	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die <i>„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“</i> ergänzt wurde.
Visto il vigente <i>"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"</i> , approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“</i> , die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente <i>"Regolamento di contabilità"</i> del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“</i> der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.
Visti:	Gesehen:
- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. <i>"Disposizioni sugli appalti pubblici"</i> ;	- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 <i>„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“</i> , i.g.F.,
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. <i>"Codice dei contratti pubblici"</i> (di seguito detto anche <i>„Codice“</i> );	- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, <i>"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"</i> (in der Folge auch <i>"Kodex"</i> genannt), i.g.F.,
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. <i>"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"</i> ;	- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 <i>„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“</i> in geltender Fassung,

- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 *"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"* (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 *"Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."*
- die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 *"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"* (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 *"Vertragsbedingungen für Projektierung..."*

Premesso che sono in corso i lavori di riqualificazione ed ampliamento dello Stadio Druso di viale Trieste a Bolzano;

Vorausgesetzt, dass die Aufwertungs- und Erweiterungsarbeiten des Drususstadions in der Triesterallee in Bozen derzeit im Gange sind.

tra le varie attività è prevista l'installazione di 4 nuove torri faro in grado di illuminare il campo conformemente alle normative federali vigenti per una partecipazione ad un campionato nazionale di serie B;

Unter anderem ist die Installation von 4 neuen Beleuchtungsmasten geplant, um das Spielfeld gemäß den geltenden Bundesvorschriften für die Teilnahme an einer nationalen Meisterschaft der Serie B zu beleuchten.

tali torri faro necessitano di rilascio autorizzazione da parte dell'ente Nazionale per l'Aviazione Civile in quanto considerati ostacoli alla navigazione aerea;

Diese Beleuchtungsmasten bedürfen der Genehmigung der nationalen Zivilluftfahrtbehörde (ENAC), da sie als Hindernisse für die Luftfahrt gelten.

alla scopo necessita elaborazione di documentazione tecnica da parte di professionisti abilitati allo scopo, consistenti

Dazu müssen technische Unterlagen von entsprechend qualifizierten Fachleuten erstellt werden, die im Wesentlichen aus der

principalmente nella redazione di compatibilità aeronautica, elaborazione cartografica di settori di interferenza ed elaborati architettonici da presentare presso gli uffici aeronautici competenti;

tali professionalità non sono presenti all'interno dell'Amministrazione comunale e si rende pertanto necessario incaricare un professionista esterno esperto del settore;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Geom. Emilio Corea di Laives (BZ) (BZ), in quanto professionista che già in passato ha svolto servizi analoghi ed in possesso delle abilitazioni necessarie;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015, all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

Visto il preventivo di spesa ritenuto congruo di data 26.07.2021 n. prot. 0185476/2021 per un totale di Euro 17.000,00.- oltre CIPAG e IVA, in quanto il professionista è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.banditi-altoadige.it](http://www.banditi-altoadige.it) (prot. n. 046770/2021 del portale [Erstellung der aeronautischen Kompatibilität, der Kartierung der Interferenzbereiche und der architektonischen Zeichnungen bestehen, die den zuständigen Luftfahrtämtern vorgelegt werden müssen.](http://www.banditi-</a></p></div><div data-bbox=)

Diese Fähigkeiten sind in der Gemeindeverwaltung nicht vorhanden, weshalb ein externer Fachmann auf diesem Gebiet beauftragt werden muss.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Geom. Emilio Corea aus Leifers (BZ) ermittelt wurde, da der Freiberufler bereits in der Vergangenheit ähnliche Dienstleistungen erbracht hat und im Besitz der erforderlichen Qualifikationen ist.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 26.07.2021 Prot. Nr. 0185476/2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 17.000,00.- Fürsorgebeiträge und MwSt. ausgenommen, da der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Dienstleistung im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 046770/2021 des

altoadige.it);

Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

che l'importo necessario per l'espletamento della procedura può essere attinto alla voce "Spese tecniche" del vigente quadro economico inerente i lavori di riqualificazione ed ampliamento dello Stadio Druso;

Der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag kann dem Posten "Technische Spesen" im aktuellen Wirtschaftsrahmen für die Aufwertung und Erweiterung des Drususstadions entnommen werden.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Fornituren. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare l'incarico per redazione e presentazione documentazione necessaria al rilascio di autorizzazione per l'installazione di ostacoli alla navigazione aerea nell'ambito delle opere di ristrutturazione, riqualificazione e ampliamento dello Stadio Druso a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 26.07.2021 n. prot. 0185476/2021 rispett.te offerta di data 24.08.2021 (prot. n. 046770/2021 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) e per le motivazioni espresse in premessa, al Geom. Emilio Corea di Laives (Bz), per l'importo di Euro 17.000,00 - al netto di contributi previdenziali 5% e IVA 22%, ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di quantificare in Euro 21.770,00 (contributi previdenziali 5% e IVA 22% compresi) l'importo complessivo del succitato servizio;
- di approvare la spesa derivante di Euro 21.770,00 (contributi previdenziali 5% e IVA 22% compresi);
- l'importo necessario per l'espletamento della procedura può essere attinto alla voce "Spese tecniche" del vigente quadro economico inerente i suddetti lavori di riqualificazione ed ampliamento dello Stadio Druso;
- di imputare la spesa complessiva di Euro 21.770,00 (contributi previdenziali 5% e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato* e
- an Geom. Emilio Corea aus Bozen (Bz) den Auftrag für die Ausarbeitung und Erstellung der Dokumente für die Erteilung der Genehmigung für die Errichtung von Flughindernissen im Rahmen der Renovierungs-, Aufwertungs- und Erweiterungsarbeiten der Drususstadions in Bozen gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen* zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragsschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 26.07.2021 Prot. Nr. 0185476/2021 bzw. des Angebotes vom 24.08.2021 (Prot. Nr. 046770/2021 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)). Der Auftrag beläuft sich auf 17.000,00.- (5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen),
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit Euro 21.770,00 (5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von Euro 21.770,00 (5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- Der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag kann dem Posten "Technische Spesen" im aktuellen Wirtschaftsrahmen bezüglich die Aufwertungs- und Erweiterungsarbeiten des Drususstadions entnommen werden,
- die Gesamtausgabe von Euro 21.770,00 (5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der

*principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;
  - di dare atto che è stato sottoscritto apposito foglio di condizioni, nel quale, tra l'altro, sono state concordate le modalità ed i tempi di pagamento dell'onorario;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
  - zu bestätigen, dass ein eigenes Bedingungsblatt unterzeichnet wurde, in welchem unter anderem die Modalitäten und Zeiten der Zahlung des Honorars vereinbart wurden,
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
  - preso atto che il RUP é persona diversa dal Direttore d'Ufficio precisamente il Dott. Arch. Sergio Berantelli che ha rilasciato in data 31.08.2021 la propria *"Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi"*;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa é compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento é soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
  - Es wird weiters festgehalten, dass der EVV eine andere Person als der Amtsdirektor ist, nämlich Dr. Arch. Sergio Berantelli, welcher die *"Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten"* am 31.08.2021 ausgestellt hat.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht

Bolzano.

werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3675	06012.02.030500015	Stadio Druso - progetto	21.770,00

Il funzionario incaricato  
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

20c62eb399006f9f62ce2c091e1d6f5f28d95f3c2d5023b81e19bdf53e044240 - 6897958 - det\_testo\_proposta\_08-09-2021\_15-43-01.doc  
d7acf9a83bbcfc70f00ad69239ae90745a44d7919e02f9d93d7de5feac2b44f2 - 6897959 - det\_Verbale\_08-09-2021\_15-44-05.doc  
7777a0c2e94bc7eeeb1c51b4783933e3658860c5b684f3ab2d977239a2144bb0 - 6897969 - Tabella contabile Geom  
Corea\_ autorizzazione aeronautica riqualificazione Stadio Druso.doc  
b65ea1ba63b4cfbc3ac3c911377179228dc8035fecca206e370f838962b29c41b - 6921460 - Tabella contabile Geom  
Corea\_ autorizzazione aeronautica riqualificazione Stadio Druso.pdf